

[In Chinese - 中文版](#)

[In English](#)

[In French - en français](#)

[In Spanish – en español](#)

[In German - auf Deutsch](#)

[In Italian - in italiano](#)

[In Japanese - 日本語で](#)

[In Korean - 한국어](#)

다음 IFCM 총회에 초대, 마카오(SAR), 2015년 11월 14일, 회의자료는 아래에

http://ifcm.net/wp-content/uploads/2015/09/IFCM-WCE_20151112-Announcement-GeneralAssembly.pdf

제 11 회 세계합창심포지엄의 웹사이트가 오픈 되었습니다. 현재 운영 중이며 여러분을 기다리고 있습니다.



<http://www.wscm11.cat/>

IFCM 세계 합창 엑스포가 이번 달에 열립니다!

11월 13일 - 15일, 마카오, 마카오대학.

유명 합창 음악가들과 함께 마카오에 참여하기에 아직 늦지 않았습니다. IFCM 세계 합창 엑스포는 매우 흥미롭고 동기 부여가 되는 합창 이벤트 중 하나가 될 것임을 약속합니다. 국제적으로 가장 훌륭한 지휘자와 작곡가 그리고 합창단들과 함께 할 수 있는 기회를 놓치지 마세요.

초청 합창단은 Rajaton and The Junction, The Salt Lake City Choral Artists, The Balsis Youth Choir, The Nelson Mandela University Choir, Aleron, The Little Singers of Tokyo 와 이 외의 많은 세계적으로 유명한 멋진 합창단들입니다. 전문가 트랙은 Maria Guinand, Brady Allred, Andre van der Merwe, Gan Lin, Elise Bradley, Xiao Bai, Theodora Pavlovich, Dan Walker 와 이 외의 많은 세계적인 합창 지도자들의 특집 세션, 마스터클래스, 워크샵 등이 있습니다. 전속 심사위원은 Jonathan Valesco, Meng da Peng, Hak-Won Yoon, Debra Shearer-Dirie, Saeko Hasegawa, Tommyanto Kandisaputra, Wu Ling Fen 등입니다. 이 특별한 합창 기회를 놓치지 마세요! 지금 등록하세요! www.worldchoralexpo.com

발표자 모집 - 등록마감이 한 달 남았습니다.

제 11 회 세계합창심포지엄, 스페인 바르셀로나,

2017년 7월 22일 - 29일

발표자와 강연자의 신청 마감일 : 2015년 12월 1일



INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

여러분의 합창 지식과 전문 지식을 지구촌의 광범위한 WSCM 관중들과 나눕시다. 지금 신청하세요!

신청서 다운로드 : [Download the Application for Lectures/Workshops here](#)

상세 정보 : www.ifcm.net

제안서 모집

2020년 제 12회 세계합창심포지엄

개최지는 어디가 될까요?

지금 제안서를 받고 있습니다!

여러분은 2020년에 어디에 있게 될까요? 그곳은 제12회 세계합창심포지엄이 되길 바랍니다.

그렇다면 개최지는 어디가 될까요? 여러분의 나라나 여러분의 도시가 될 수도 있습니다.

일정 :

- 2015년 12월 31일 : 최초 제안서 신청마감.
- 2016년 3월 : 선발 후보자 제안서 공지.
- 2016년 4월 : IFCM 이사회에 선발 후보자 제안서 제출.
- 2016년 5월 : 2020년 세계합창심포지엄 최종 개최지 공고.

조직 가이드라인 다운로드 : [Download the Organizational Guidelines here](#)

온라인 신청 : <http://ifcm.net/get-logo-2/>

IFCM 청소년 아트 매니지먼트 프로그램

미국합창지휘자협회 제공

2016년 8월 15일 - 31일

바하마 나소

이 세계는 음악가들로 가득합니다. 따라서 크고 작은 음악 행사 또한 넘쳐납니다. 기획, 공연, 소통, 홍보, 모금, 재정, 복지, 자원활동 그리고 다른 많은 부분 등 이런 음악 행사들을 성공적으로 이끌기 위해서 고려되어야 할 많은 요소들이 있습니다. 국제합창총연맹(IFCM)과 미국지휘자협회(ACDA)는 국제적인 행사의 매니지먼트에 대해 배우고 기술을 개발하여 각자의 나라에서 합창단을 구성하고 음악 페스티벌과 행사 등을 조직하고자 하는 18세부터 30세까지의 젊은 매니저들을 위해 철저하게 기획된 트레이닝 프로그램을 선보입니다.

상세정보와 신청서 : America-cantat.org / 이메일 신청 : mcprieto@gmail.com

국경 없는 지휘자들 Conductors Without Borders

킨샤사 (Kinshasa, 10월 5일 - 11일)에서 열린 '국경 없는 지휘자들' 프로젝트의 마지막 훈련 세션 동안 Africa Cantat 축제의 조직 위원회가 Jean-Sébastien Masiala (공고 합창협회) 회장의 참석 아래 Thierry Thiebaut (A Coeur Joie International), Sonja Greiner (European Choral Association - Europa Cantat)와 만나 2017년(8월 6일 - 12일)의 날짜를 확정하고 프로그램의 형식을 승인했습니다.

아프리카 가나에서는 아크라 밸리뷰 대학교(Valley View University of Accra)와 위네바 교육 대학교(University of Education of Winneba)에서 열린 2일 과정을 포함하는 '국경 없는 지휘자(Conductors Without Borders)'의 첫번째 세션이 Accra 대학 및 Winneba의 교육 대학에서 이틀간의 임무중 첫 번째 세션으로 '국경없는 지휘자들'이 Karen Cooksey (켄터키 주립대학교, Lexington, USA)의 연출로 조직되었습니다.

올해 '국경없는 지휘자들' 프로젝트는 세네갈, 아이보리 코스트, 코트디부아르, 가나, 카메룬, 가봉과 콩고에서 지속된 성장을 보였습니다.



2015년 세계합창의 날

세계합창의 날 축제가 2015년 12월 13일로 정해졌습니다. 올해의 주제는 "통합(Integration)"입니다. 합창인, 디렉터, 매니저이거나 12월 13일 당일이나 그 즈음에 합창이벤트를 계획하고 있는 분이라면 www.ifcm.net 이나 www.worldchoralday.org에 등록해 주세요. 세계적인 이벤트에 참가하여 전세계의 다른 참가자들과 함께 공동체 의식을 느끼게 되길 바랍니다.

참여하세요!

위대한 세계의 합창공동체와 함께임을 보여주세요!

여러분의 이벤트를 등록하세요!





WORLD CHORAL DAY 13 December 2015

Share your passion with the world!

5 minutes to enter your event
and be part of World Choral Day 2015
register on: www.ifcm.net

2015 년 밀라노 엑스포 - 성대한 합창음악 쇼케이스



지난 10월 31일, 6개월 간의 이태리 밀라노의 엑스포 이벤트가 끝났습니다. Universal Exposition 이벤트 동안에 열린 "영혼을 먹고 음식에 감사하라"라는 타이틀의 합창음악 관련 프로젝트에는 전 세계의 36개 합창단이 참여했습니다. 선발된 합창단들은 이탈리아 파빌리온(Italian Pavilion)과 롬바르디(Lombardy) 지역에서 6개월 이상의 기간 동안 181회의 연주회를 통해 7만명 이상의 관객을 대상으로 총 90시간 이상의 최고의 합창연주를 선보였습니다. 이 프로젝트는 IFCM과 Feniarco and Jubilate Music Association에 의해 실현되었고 이탈리아 지역 합창연맹도 참여했습니다. 이 프로젝트의 결과로 이전에 합창 음악을 듣지 않았던 많은 사람들이 합창음악을 듣게 되고 또 이 고전 예술 형식에 매우 의미 있고 때로는 의외의 방식을 통해 참여할 수 있는 기회를 가졌습니다. 이것은 IFCM 활동이 세계 각국의 합창인들과 지휘자들을 문화적으로 개발함과 동시에 일반

대중들의 참여를 도모했다는 점에서 매우 중요한 결과입니다.

사진과 상세 정보는 : [Facebook](#) , [Feeding Souls](#), [Thanking for Food](#)

IFCM 창설 회원들 소식

NORDKLING 16 2016년 8월 3일 - 7일, 핀란드 투르쿠(Turku, Finland)

Nordklang 축제는 북유럽합창포럼의 산하로 매 3년마다 북유럽국가에서 차례로 열리는 행사입니다. 이 행사는 모든 북유럽나라들의 합창인들이 함께 모여 노래하고 배우고 정보를 나눕니다.

기타 :

오페라! 삶 속으로! - Elin Persson(중급에서 상급 레벨)

오페라를 사랑하십니까? 유명한 오페라 합창곡들을 불러보고 싶으셨나요? 그렇다면 이것은 여러분을 위한 워크샵입니다. 노르웨이 Kristiansund 오페라단의 합창 지도자인 Elin Persson 이 오페라의 세계로 안내합니다. 몇 작품만 예를 들면 모짜르트의 '마술피리', 도니체티의 '람메르무어의 루치아', 바그너의 '로엔그린' 등의 합창곡들을 불러볼 수 있습니다.

자, 욕실에서 가슴을 내밀고 멋진 고음의 곡을 몇 곡 불러보시고 이 오페라 경험에 신청하세요!

Elin Persson은 30여년 이상 합창단을 운영하고 지휘하면서 오랜 기간의 합창 지휘 경험을 쌓았습니다. 그녀는 Nordklang16 워크샵을 통해 합창인들에게 살아있는 음악과 이야기, 즉 음악과 마찬가지로 중요한 가사와 같은 오페라와 음악의 다양성을 경험하게 해줄 수 있기를 기대합니다. 여러분은 사랑, 열정 그리고 미래에 대한 희망을 노래하게 될 것입니다..



헌성합창을 위한 낭만파 작품 - Carsten Seyer-Hansen(상급)

19세기의 주요 아카펠라 작품들은 유럽 합창음악 전통의 핵심입니다. 덴마크 출신의 성가대장이자 교사, 지휘자인 Carsten Seyer-Hansen의 지도 아래 닐스 가데(Niels W. Gade), 브람스(Johannes Brahms), 멘델스존(Felix Mendelssohn), 맥스 레거(Max Reger)의 작품들을 즐겨보세요. Carsten Seyer-



INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

Hansen 은 오르후스(Aarhus) 대성당의 성가대장으로서 성당에서 풍부한 음악 인생을 만들어왔고 오르후스의 왕립 덴마크 음악 아카데미(Royal Danish Academy of Music)에서 클래식 합창 지휘를 강의하고 있습니다. 또한 동 유탄란드 반도의 어린이와 청소년들에게 노래에 대한 즐거움을 향상시키는 목적으로 구성된 Sangkraft Aarhus 프로젝트의 예술감독입니다.

상세 정보와 등록 : www.nordklang.fi

유럽합창연합회 - 유로파 칸타트(EUROPEAN CHORAL ASSOCIATION - EUROPA CANTAT) 소식

유럽합창연합회 - 유로파 칸타트 2016 년 프로그램

페이지에서 열린 EUROPA CANTAT 축제가 끝났습니다. 이제 내년의 유럽 합창연합회 - 유로파 칸타트(ECA-EC)의 풍성한 활동 프로그램을 살펴볼 때입니다. 2016 년의 이벤트들은 벌써 등록이 시작 된 Vaison-la-Romaine(프랑스)의 합창 페스티벌, Montecatini Terme(이탈리아)의 Festival di Primavera, Gent(벨기에)의 International Singing Week, Utrecht (네덜란드)의 Early Music Week, San Vito al Tagliamento(이탈리아)의 Eurochoir 세션 그리고 ECA-EC 가 기획하는 유럽 합창 네트워크의 이벤트와 같은 유럽 전역의 지휘자들을 위한 행사 등이 있습니다.

각 이벤트에 대한 날짜별 스케줄, 브로슈어 다운로드 및 상세정보 : www.eca-ec.org



ACDA 미국지역별 회의

미국합창지휘자협회는 2015 년 2 월부터 3 월까지 7 개의 지역별 분과회의를 가집니다. 이 이벤트는 100 여 회의 합창연주회와 흥미로운 세션 발표를 제공할 것입니다.

상세한 정보는 www.acda.org의 "Conferences" 페이지를 방문하세요.

2016 ACDA 어린이합창단 수련회, 미국 뉴저지 모리스타운, 2016년 1월16일 - 17일 www.acda.org

AMERICA CANTAT 8, 바하마 나소 2016년8월 21일 - 31일

미국 음악에 푹 빠져보세요! 세계적으로 유명한 합창지도자인 Alberto Grau, Anton Armstrong, Gisela Crespo, and Zimfira Poloz 과 함께 북미, 중미와 남미 음악을 즐기는 열흘 간의 국제 합창 축제에 참가하세요. 바하마 나소(Nassau, Bahamas)의 아틀란티스 파라다이스 아일랜드에서 열리는 이 축제는 다양한 연주회와 개인, 소규모 합창단, 대규모 합창단을 위한 수업을 제공합니다. 2016 년 1 월 31 일 이전에 등록하시면 등록비를 50 달러 할인해 드립니다(할인 전 등록비 230\$).

축제 디렉터 Eden Badgett 의 연락처 : badgett@acda.org / ac8@acda.org. 상세정보 : america-cantat.org

단신 - 회원들의 소식

제 13 회 중국 국제합창축제, 2016 년 7 월 26 일 - 8 월 4 일, 중국 베이징



이상의 합창단원들이 참여했습니다.

1992 년에 창설된 중국 국제합창 축제(CICF)는 현재 성(省) 위원회가 승인한 유일한 국제합창축제입니다. 중국에서 열리는 가장 큰 규모이자 최고 수준의 국제 합창축제인 CICS 는 2 년마다 열리는 문화 행사로서 중국 국내 뿐만 아니라 세계의 합창단들이 참여하여 함께 노래합니다. CICS 는 참가 합창단들의 연주 수준을 높이고 중국과 다른 나라들 간의 문화 교류를 촉진하는 중요한 역할을 하고 있습니다. 통계에 의하면 지난 12 번의 축제를 통해 1,000 여 개가 넘는 합창단과 47,000 명

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

“평화와 우정 - 미래를 위해 함께 화합의 세계를 구축” 하면서 다른 지역, 다른 나라 그리고 다른 민족의 합창인들이 함께 평화와 우정을 노래하고 그들의 행복과 평화를 위한 갈망을 표현하며 전 세계에 우정과 사랑이 널리 퍼져나가게 할 것입니다.

상세 정보를 원하시는 분은 cicbjf@163.com으로 Ms.Gertrude Yuan 에게 문의하세요.

INTERKULTUR 소식

새로운 비경쟁적인 이벤트 시리즈인 ON STAGE 가 2016 년에 12 개 유럽지역에서 시작됩니다. 프로그램은 연주와 교육적 요소를 포함합니다. 상세 정보 : <http://onstage.interkultur.com>

자원봉사자

전세계의 다른 자원자들과 함께 IFCM 의 자원봉사자로 참여해주세요. 현재 IFCM 은 세계 곳곳의 다양한 합창 이벤트의 조력자로서 함께 하고 싶은 사람들의 데이터베이스를 모으고 있습니다. 방법은 간단합니다. 이력서와 사진, 어떻게 도움 수 있는지 간략한 제안서를 leonardifra@yahoo.it 로 보내주세요. E-mail 제목은 "Volunteer's database"로 써주시고 모든 자료는 영문으로 보내주시기 바랍니다.

“자원봉사가 합창세계를 연결한다”는 IFCM 의 슬로건을 기억해주시고 참여해주세요.

여러분의 중요한 합창 소식을 세계와 나누세요

IFCM eNEWS는 여러분 나라의 새로운 소식을 우리의 국제 합창계와 공유하고 싶습니다. 국제적인 관심을 끌만한 소식이나 사진이 있으면 IFCM 홈페이지를 방문하셔서 IFCM eNEWS의 새 가이드라인을 확인하세요. IFCM 회원은 제출비가 무료입니다.

IFCM eNEWS에 합창 이벤트를 홍보하세요

IFCM eNEWS는 현재 전 세계 10만 합창 지도자들에게 배포되고 있습니다. 여러분의 합창 이벤트나 상품을 국제 합창계에 홍보하는데 IFCM eNEWS 보다 더 좋은 방법이 있을까요? 매우 합리적인 가격으로 IFCM eNEWS에서 매달 제공하는 광고란을 활용하세요. 자세한 내용은 IFCM 사무실에 문의 하세요.

WHAT'S ON IN OUR CHORAL WORLD IN NOVEMBER 2015

4-8: 42nd Choir Festival Pampa Canta, Tandil, Argentina - www.festamusicale.com

4-8: Sing'n'Joy China 2015 International Choir Festival and Competition, Shunde, China - www.interkultur.com

5-8: Cantate Dresden, Germany - www.musicandfriends.net/html/cantate_dresden1.html

7-10: Festival of Peace and Brotherhood, Rome, Italy - www.music-contact.com

11-14: 36th IMC General Assembly, Rabat, Morocco - www.unesco.org/imc

12-15: Conference Sharing the Benefits of Singing, Helsinki, Finland - www.eca-ec.org

12-15: IFCM Asia Pacific World Choral Expo, Macau, Macau SAR (China) - www.ifcm.net

13-15: Sligo International Choral Festival, Ireland - www.sligochoralfest.com/

13-15 & 20-22: Nafplio-Artiva 2nd International Choral Festival, Nafplio, Greece - www.nafplio.gr/en/

15-21: International Choir Festival Corearte Brazil 2015, Caxias do Sul, Brazil - www.corearte.es

19-22: Korean Choral Festival, Seoul, Korea (Rep. of) - Website: www.kfcm.co.kr

20-23 Nov, 27-30 Nov, 4-7 Dec, 11-14 Dec, 18-21 Dec: Prague Advent Choral Festival, Czech Republic - www.advent-choir-prague.info

26-30: International Advent Singing Festival Vienna 2015, Austria -

www.musicultur.com/en/trips/reisen/chorfestival-salzburg-2013.html

26-30 Nov, 3-7, 10-14, 17-21 Dec: Vienna Advent Sing, Austria - www.music-contact.com

26-29: A Voyage of Songs, Penang, Malaysia - www.konzertchoral.com/

27-28: 25th International Festival of Advent and Christmas Music with Petr Eben Prize, Prague, Czech Republic - www.or-fea.cz

29 Nov-2 Dec: 6th Winter Choral Festival, Hong Kong China - <http://pscf.sourcwerkz.com/>

